

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 30 novembre

M. l'échevin Ward, maire-suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Lavolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

REQUETES, ETC.

1.—De journaliers, demandant à être payés sur les chantiers.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—De la Chambre de Commerce, au sujet des fils souterrains et demandant plus d'espace au marché Bonsecours.

Renvoyée à la Commission spéciale des Conduits souterrains et à la Commission des Marchés.

3.—De la banque des Cantons de l'Est, au sujet du raccordement du téléphone à son nouvel édifice.

Renvoyée à la Commission spéciale des Conduits.

4.—De la "Baldwin Publishing Co.", offrant d'annoncer Montréal.

Renvoyée à la Commission de l'Hôtel de Ville.

5.—Du Département en Loi re interprétation de l'art. 474 de la charte.

Déposée aux archives.

6.—De colporteurs de fruits, protestant contre le règlement projeté à l'effet de défendre le colportage.

Déposée sur le bureau.

7.—Du chef Tremblay, remerciant le Conseil de sa nomination.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

Résolu: Que ladite lettre soit publiée dans la *Gazette Municipale* et déposée aux archives.

* * *

HÔTEL DE VILLE,

Montréal, 30 novembre 1908.

Honorable L.-O. David,

Greffier de la Cité,

Cher monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception d'un extrait des délibérations d'une assemblée du Conseil de Ville de Montréal, tenue le 23 novembre courant, contenant ma nomination comme Chef du Département des Incendies.

Dans les circonstances, je crois qu'il est de mon devoir de remercier le Conseil de la confiance qu'il m'a témoignée par son unanimité à me charger de la direction de ce service important et en même temps de dire qu'il peut compter sur mon entier dévouement, en toutes circonstances.

J'ai l'honneur d'être, Messieurs, votre humble et obéissant serviteur,

J. TREMBLAY,

Chef-adjoint du Département des Incendies.

* * *

8.—M. l'échevin Prud'homme pose certaines questions au président de la Commission des Incendies et de l'Eclairage au sujet de l'inspecteur des Chaudières et de son assistant, avec prière d'y répondre pour la prochaine assemblée du Conseil.

8½.—M. l'échevin Robinson pose certaines questions au président de la Commission d'Hygiène et de Statistiques, au sujet de l'achat de bouchons de caoutchouc, avec prière d'y répondre pour la prochaine assemblée du Conseil.

9.—M. l'échevin Dagenais, président de la Commission d'Hygiène et de Statistiques, répond aux questions posées par M. l'échevin Robinson, à l'assemblée du Conseil tenue

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 30th of November.

Ald. Ward, acting-mayor, in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Lavolette, Gadbois, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

PETITIONS, ETC.

1.—From laborers, asking that they be paid at the works.

Referred to Finance Committee.

2.—From "Chambre de Commerce", anent underground wires and additional space at Bonsecours market.

Referred to Special re Conduits and Market Committees.

3.—From Eastern Townships Bank, anent telephone connection to their new building.

Referred to Special Committee re Conduits.

4.—From Baldwin Publishing Co., offering to advertise Montreal.

Referred to City Hall Committee.

5.—From Law Department, re interpretation of article 474 of the charter.

Filed of record.

6.—From fruit peddlers, protesting against proposed draft of by-law to prohibit peddling.

Laid on the table.

7.—From chief Tremblay, thanking Council for his appointment.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. PROULX, it was

Resolved: That said letter be printed in the *Municipal Gazette* and filed of record.

* * *

CITY HALL.

Montreal, 30th, Nov. 1908.

Honorable L. O. David,

City clerk.

Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt of an extract from the minutes of a meeting of the City Council, held the 23rd November instant, containing my appointment as chief of the Fire Department.

Under the circumstances, I feel it my duty to thank Council for the confidence it has shown me by its unanimity in entrusting me with the direction of such an important department, and to state at the same time that the City may count upon my entire devotedness in all circumstances.

I have the honor to be, gentlemen, your humble and obedient servant,

J. TREMBLAY,

Deputy chief of the Fire Department.

* * *

8.—Ald. Prud'homme put certain questions to the chairman of the Fire and Light Committee anent the Boiler inspector and his assistant, with a request that the same be replied to at next meeting of Council.

8½.—Ald. Robinson put certain questions to the chairman of the Hygiene and Statistics Committee, anent the purchase of rubber stoppers, with a request that the same be replied to at next meeting of Council.

9.—Ald. Dagenais, chairman of the Hygiene and Statistics Committee, replied to the questions put of Ald. Robin-